

# MOVING FORWARD

## 邁步向前

The year 2011/12 has been a time of reflection as well as a time for planning ahead. In revisiting our glorious past, finalizing preparations for the four-year undergraduate programme and developing a strategic pathway for the University, we have now established a solid platform for ourselves to scale new heights.

To further our core mission of learning, teaching and research, we will be assisted by the opening and establishment of unique facilities in Hong Kong and the Chinese mainland. These additions will boost our capabilities in providing PolyU students with an education that integrates knowledge with practical experience, fostering a joy in learning and a lifelong enthusiasm for greater understanding.

As we head into a new era in Hong Kong higher education, we have set higher goals for ourselves: extending our achievements locally and adding to our accomplishments nationally and internationally. There will be challenges and opportunities. PolyU is keen and equipped to play a key role in this exciting era.

理大在二零一一至一二年度，一面回顧過去，一面籌劃未來。我們重溫過去輝煌的歷史，亦就四年制本科課程進行最後的籌備工作，以及制定大學策略發展的路向，我們至此已建立了一個堅實的平台，準備再闖高峰。

理大一些獨有的設施在香港及中國內地相繼落成及啟用，將有助本校進一步實踐教學和研究的使命。這些新設施有助本校為學生提供融合理論知識與實際經驗的教育，讓他們體會學習的樂趣，並終身對求真求知充滿熱忱。

隨著香港高等教育踏入新時代，本校亦訂下了更遠大的目標，致力在本港、國家以至國際層面爭取更大的成就。未來的歲月將充滿挑戰和機遇，理大積極作好準備，矢志在這新時代擔當重要的角色。